

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

3 februari 2016

VOORSTEL VAN RESOLUTIE

betreffende de onderhandelingen
over en het sluiten van een
handelsovereenkomst tussen de Europese
Unie en de Verenigde Staten (TTIP)

AMENDEMENTEN

Zie:

Doc 54 **0904/ (2014/2015):**

001: Voorstel van resolutie van de heer Miller c.s.
002: Amendement.

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

3 février 2016

PROPOSITION DE RÉSOLUTION

concernant la négociation et la conclusion
d'un accord de commerce
entre l'Union européenne
et les États-Unis (TTIP)

AMENDEMENTS

Voir:

Doc 54 **0904/ (2014/2015):**

001: Proposition de résolution de M. Miller et consorts.
002: Amendement.

Nr. 2 VAN MEVROUW MATZ

(subamendement op amendement nr. 1)

Considerans C/1(*nieuw*)**Een considerans C/1 invoegen, luidende:**

“C/1. overwegende dat in dat kader de Europese normen (in domeinen zoals het milieu, de gezondheid, de bescherming van de consumenten — waaronder het daaruit voortvloeiende voorzorgsbeginsel —, de bescherming van de persoonsgegevens, de sociale zekerheid, de werknemersrechten, de landbouw, het dierenwelzijn, de voedselveiligheid en de openbare dienstverlening) moeten worden behouden en zelfs versterkt, en dat elke ondertekenende partij in dat verband nog steeds over de mogelijkheid moet beschikken het beschermingsniveau op te trekken;”.

VERANTWOORDING

Herinneren aan waar het mandaat in voorziet (zie considerans “C”) is nuttig, maar onvoldoende. Aangezien er heel wat op het spel staat en een dergelijke overeenkomst op vele gebieden vele implicaties kan hebben, is het essentieel duidelijke bakens uit te zetten en ze op te sommen. Alleen door (onder andere) die “rode lijnen” in acht te nemen kan een overeenkomst aanvaardbaar worden. Op grond van die overwegingen worden tot de regering dan ook verscheidene verzoeken gericht.

N° 2 DE MME MATZ

(sous-amendement à l'amendement n° 1)

Considérant C/1 (*nouveau*)**Insérer un considérant “C/1” rédigé comme suit:**

“C/1. considérant dans ce cadre que les normes européennes (dans des domaines tels que l'environnement, la santé, la protection des consommateurs —dont le principe de précaution qui en découle—, la protection des données personnelles, la sécurité sociale, les droits des travailleurs, l'agriculture, le bien-être animal, la sécurité alimentaire et les services publics) doivent être maintenues, voire renforcées, et que, à cette fin, chaque partie doit conserver la possibilité d'instaurer des niveaux de protection plus élevés;”.

JUSTIFICATION

Rappeler ce que prévoit le mandat (cf. considérant “C”) est utile mais insuffisant. En effet, au vu de l'importance des enjeux et des nombreuses implications que pourrait avoir un tel accord dans un grand nombre de domaines, il est essentiel de placer clairement les balises et d'énumérer celles-ci. C'est uniquement en respectant (entre autres) ces “lignes rouges” qu'un accord pourrait être acceptable. Et c'est sur la base de ces dernières que plusieurs demandes au gouvernement sont formulées par la suite.

Vanessa MATZ (cdH)

Nr. 3 VAN MEVROUW **MATZ**

(subamendement op amendement nr. 1)

Considerans I

De volgende wijzigingen aanbrengen:

1/ de woorden “dat het de lidstaten vrij staat te bepalen” **vervangen door de woorden** “*dat de lidstaten vrij moeten kunnen blijven bepalen*”;

2/ de woorden “steeds mogelijk is” **vervangen door de woorden** “*steeds mogelijk moeten blijven*”.

VERANTWOORDING

De eenvoudige vaststelling in de oorspronkelijke tekst moet sterker worden geformuleerd en moet het gevoel geven dat het hier om een verplichting gaat die men in de toekomst zal moeten blijven naleven. Voorts is de oorspronkelijke formulering van de considerans niet bijzonder duidelijk: gaat het om een vaststelling in verband met de huidige situatie of met betrekking tot de inhoud van het TTIP?

N° 3 DE MME **MATZ**

(sous-amendement à l'amendement n° 1)

Considérant I

Apporter les modifications suivantes:

1/ remplacer les mots “sont libres de déterminer” **par les mots** “*doivent rester libres de déterminer*”;

2/ remplacer les mots “sont toujours possibles” **par les mots** “*doivent toujours rester possibles*”.

JUSTIFICATION

Il convient de renforcer le simple constat énoncé dans la formulation initiale et de lui donner un sens d'obligation qu'il faudra continuer à respecter dans l'avenir. Par ailleurs, la formulation initiale du considérant n'était pas très claire: s'agissait-il d'un constat quant à la situation actuelle ou par rapport au contenu du TTIP?

Vanessa MATZ (cdH)

Nr. 4 VAN MEVROUW MATZ

(subamendement op amendement nr. 1)

Considerans L/1 (*nieuw*)**Een considerans L/1 invoegen, luidende:**

“L/1. overwegende niettemin dat de (zogenaamde ISDS-)investeringsbeschermingsclausules — die nog altijd in het ontwerp van het TTIP staan — op geen enkele wijze mogen bewerkstelligen dat direct of indirect afbreuk wordt gedaan aan de regelgevende bevoegdheid van de Staten;”.

VERANTWOORDING

Het gaat hier om een van de meest problematische punten van de ontwerpovereenkomst waarover wordt onderhandeld. Op dit moment staan die clausules nog altijd in de ontwerpovereenkomst, zelfs al heeft de Commissie op 16 september 2015 een nieuwe versie van dit mechanisme voorgesteld (zoals vermeld in considerans “L”). Daardoor heeft de Commissie trouwens impliciet de kritiek erkend die van alle kanten in verband met die “ISDS”-clausules werd geformuleerd. Het is daarom hoe dan ook nog altijd noodzakelijk uitdrukkelijk aan te geven dat dergelijke clausules direct noch indirect afbreuk mogen doen aan de regelgevende bevoegdheid van de staten. Op grond van die overwegingen wordt tot de regering dan ook een specifiek verzoek gericht.

N° 4 DE MME MATZ

(sous-amendement à l'amendement n° 1)

Considérant L/1 (*nouveau*)**Insérer un considérant L/1, rédigé comme suit:**

“L/1. considérant néanmoins que les clauses de protection des investissements (dites “ISDS”) — qui sont actuellement toujours présentes dans le projet d'accord transatlantique — ne peuvent en aucune manière avoir pour effet de porter directement ou indirectement atteinte au pouvoir réglementaire des États;”.

JUSTIFICATION

Il s'agit là d'une des points les plus problématiques du projet d'accord en négociation. À l'heure actuelle, ces clauses se retrouvent toujours dans le projet d'accord, même si la Commission a proposé le 16 septembre 2015 une nouvelle version de ce mécanisme (comme l'indique le considérant “L”). Ce faisant, la Commission a d'ailleurs reconnu implicitement les critiques qui étaient adressées de toutes parts à ces clauses “ISDS”. Quoi qu'il en soit, il convient donc toujours d'indiquer formellement que de telles clauses ne peuvent porter directement ou indirectement atteinte au pouvoir réglementaire des États. C'est sur cette base qu'une demande spécifique au gouvernement est formulée par la suite.

Vanessa MATZ (cdH)

Nr. 5 VAN MEVROUW **MATZ**

(subamendement op amendement nr. 1)

Considerans T/1 (*nieuw*)**Een considerans T/1 invoegen, luidende:**

“T/1. overwegende dat moeilijk precies kan worden ingeschat welk groeipercentage en hoeveel banen een Trans-Atlantisch Partnerschap voor Handel en Investerings de Europese Unie zal opleveren, zeker als men bedenkt dat, enerzijds, een door de Europese Commissie besteld onderzoek aangeeft dat het bbp van de Europese Unie zal stijgen als de onderhandelingen in hun geheel tot een goed einde worden gebracht, maar, anderzijds, verschillende andere onderzoeken de toekomst in dit verband veel minder rooskleurig inschatten;”.

VERANTWOORDING

Er bestaat momenteel onder de deskundigen allesbehalve eensgezindheid en zelfs geen duidelijke consensus omtrent de voordelen die de EU op het stuk van groei en werkgelegenheid zou kunnen halen uit de bekrachtiging van een dergelijk Trans-Atlantisch Partnerschap voor Handel en Investerings tussen de Europese Unie en de Verenigde Staten. Zonder zich te scharen achter deze of gene analyse, is het niet onnuttig erop te wijzen dat over een dergelijk vraagstuk verschillende, elkaar tegensprekende standpunten bestaan.

N° 5 DE MME **MATZ**

(sous-amendement à l'amendement n° 1)

Considérant T/1 (*nouveau*)**Insérer un considérant T/1, rédigé comme suit:**

“T/1. considérant qu’il n’est pas aisé de prévoir avec précision les bénéfices escomptés par un accord de partenariat transatlantique de commerce et d’investissement en termes de croissance et d’emplois au sein de l’Union européenne, en effet, si, d’une part, une étude commanditée par la Commission européenne envisage une progression du PIB de l’Union européenne si les négociations aboutissent dans leur totalité, d’autre part, plusieurs autres études présentent des prévisions nettement plus pessimistes à cet égard;”

JUSTIFICATION

À l’heure actuelle, il est loin d’y avoir une unanimité ou même un consensus clair parmi les experts sur les bénéfices que l’UE pourrait tirer de la ratification d’un tel Partenariat transatlantique de commerce et d’investissement entre l’Union européenne et les États-Unis, en termes de croissance et d’emplois. Sans prendre parti pour l’une ou l’autre analyse, il n’est pas inutile de rappeler l’existence d’une diversité de points de vue contradictoires sur un tel sujet.

Vanessa MATZ (cdH)

Nr. 6 VAN MEVROUW **MATZ**
(subamendement op amendement nr. 1)

Considerans X (*nieuw*)

Een considerans X invoegen, luidende:

“X. gelet op de resolutie van het Vlaams Parlement van 29 mei 2013 betreffende de bescherming van culturele en audiovisuele producten in het Trans-Atlantisch Handels- en Investeringspartnerschap tussen de Verenigde Staten en Europa;”.

N° 6 DE MME **MATZ**
(sous-amendement à l’amendement n° 1)

Considérant X (*nouveau*)

Insérer un considérant X, rédigé comme suit:

“X. vu la résolution du Parlement flamand du 29 mai 2013 concernant “De bescherming van culturele en audiovisuele producten in het Transatlantisch Handels- en Investeringspartnerschap tussen de Verenigde Staten en Europa;”.

Vanessa MATZ (cdH)

Nr. 7 VAN MEVROUW **MATZ**

(subamendement op amendement nr. 1)

Considerans Y (*nieuw*)**Een considerans Y invoegen, luidende:**

“Y. gelet op de resolutie van het Parlement van de Franse Gemeenschap van 5 juni 2013

“relative à l’exclusion des produits culturels du futur accord de Partenariat de commerce et d’investissement entre l’Union européenne et les États-Unis d’Amérique”;”.

N° 7 DE MME **MATZ**

(sous-amendement à l’amendement n° 1)

Considérant Y (*nouveau*)**Insérer un considérant Y, rédigé comme suit:**

“Y. vu la résolution du Parlement de la Communauté française du 5 juin 2013 relative à l’exclusion des produits culturels du futur accord de Partenariat de commerce et d’investissement entre l’Union européenne et les États-Unis d’Amérique”;”.

Vanessa MATZ (cdH)

Nr. 8 VAN MEVROUW **MATZ**
(subamendement op amendement nr. 1)

Considerans Z (*nieuw*)

Een considerans Z invoegen, luidende:

“Z. gelet op de resolutie van de Senaat van 13 juni 2013 betreffende het uitsluiten van culturele producten uit het toekomstige Partnerschap inzake handel en investeringen tussen de Europese Unie en de Verenigde Staten van Amerika;”.

N° 8 DE MME **MATZ**
(sous-amendement à l'amendement n° 1)

Considérant Z (*nouveau*)

Insérer un considérant Z, rédigé comme suit:

“Z. vu la résolution du Sénat du 13 juin 2013 relative à l'exclusion des produits culturels du futur accord de Partenariat de commerce et d'investissement entre l'Union européenne et les États-Unis d'Amérique;”.

Vanessa MATZ (cdH)

Nr. 9 VAN MEVROUW **MATZ**
(subamendement op amendement nr. 1)

Considerans Z/1 (*nieuw*)

Een considerans Z/1 invoegen, luidende:

“Z/1. gelet op de resolutie van het Waals Parlement van 26 maart 2014 “visant à défendre et à garantir les spécificités du monde agricole wallon dans le cadre des négociations sur l’accord de Partenariat transatlantique de commerce et d’investissement entre l’Union européenne et les États-Unis d’Amérique”;”.

N° 9 DE MME **MATZ**
(sous-amendement à l’amendement n° 1)

Considérant Z/1 (*nouveau*)

Insérer un considérant Z/1, rédigé comme suit:

“Z/1. vu la résolution du Parlement wallon du 26 mars 2014 visant à défendre et à garantir les spécificités du monde agricole wallon dans le cadre des négociations sur l’accord de Partenariat transatlantique de commerce et d’investissement entre l’Union européenne et les États-Unis d’Amérique”;”.

Vanessa MATZ (cdH)

Nr. 10 VAN MEVROUW MATZ

(subamendement op amendement nr. 1)

Considerans Z/2 (*nieuw*)**Een considerans Z/2 invoegen, luidende:**

“Z/2. verwijst naar de resolutie van het Waals Parlement van 7 mei 2015 “relative au projet de Partenariat transatlantique de commerce et d’investissement entre l’Union européenne et les États-Unis”.”

VERANTWOORDING

Bedoeling is dit voorstel van resolutie bij de tijd te brengen en aan te vullen (louter op grond van feiten) door in de consideransen te verwijzen naar de andere teksten over hetzelfde onderwerp waarover in verschillende andere parlementaire assemblees, zowel federaal als op het niveau van de deelstaten, al is gestemd. Dit is des te relevanter daar in het voorstel van resolutie overigens gepleit wordt voor overleg tussen het federaal en het gewestelijk niveau.

N° 10 DE MME MATZ

(sous-amendement à l’amendement n° 1)

Considérant Z/2 (*nouveau*)**Insérer un considérant Z/2, rédigé comme suit:**

“Z/2. vu la résolution du Parlement wallon du 7 mai 2015 relative au projet de Partenariat transatlantique de commerce et d’investissement entre l’Union européenne et les États-Unis”.”

JUSTIFICATION

Il s’agit de mettre à jour et de compléter (de manière strictement factuelle) la présente proposition de résolution en y faisant référence dans les considérants aux autres textes déjà votés sur le même sujet dans plusieurs assemblees parlementaires belges, fédérées comme fédérale. Cela est d’autant plus pertinent que la proposition de résolution plaide par ailleurs en faveur d’une concertation entre niveaux fédéral et régional.

Vanessa MATZ (cdH)

Nr. 11 VAN MEVROUW **MATZ**

(subamendement op amendement nr. 1)

Verzoek 1.a.

Dit verzoek vervangen door wat volgt:

“1.a. een standpunt te steunen dat erop gericht is de onderhandelingen op te schorten en dat standpunt in de betrokken organen van de Raad van de Europese Unie te verdedigen, met de bedoeling de voortgang van de onderhandelingen te evalueren, het aan de Europese Commissie verleende mandaat na een debat in het Europees Parlement te herdefiniëren en de bakens en doelstellingen voor de latere onderhandelingsfasen vast te stellen;”.

VERANTWOORDING

Gelet op de inzet en de impact van een dergelijke overeenkomst voor alle Europeanen, op de door talloze analisten aangehaalde grote risico's voor ons economisch en sociaal model, alsmede op het uitermate uitgesproken standpunt van de Europese middenveldorganisaties, moeten de lopende onderhandelingen worden opgeschort.

De indienster van dit subamendement is niet “uit principe” gekant tegen de sluiting van een handelsovereenkomst tussen de EU en de VS, maar zij is wel gekant tegen de ontwerpovereenkomst zoals die momenteel in de steigers staat.

Zij wenst dan ook dat de EU een dergelijke opschorting van de onderhandelingen te baat zou kunnen nemen om haar doelstellingen bij te stellen en op transparante wijze de aandacht te vestigen op haar agenda, haar prioriteiten en haar maximumgrenzen (zoals die deels zijn opgesomd in andere subamendementen van dezelfde indienster). Op basis daarvan zal vervolgens het onderhandelingsmandaat van de Commissie moeten worden aangepast voordat ook maar zal worden overwogen de onderhandelingen opnieuw te starten.

N° 11 DE MME **MATZ**

(sous-amendement à l'amendement n° 1)

Point 1.a.

Remplacer ce point comme suit:

“1a. soutenir une position visant à suspendre les négociations et défendre cette position au sein des instances concernées du Conseil de l'Union européenne afin de procéder à une évaluation de l'état d'avancement des négociations, de redéfinir le mandat octroyé à la Commission européenne après un débat au sein du Parlement européen et de fixer les balises et les objectifs des phases ultérieures de la négociation;”.

JUSTIFICATION

Compte tenu de l'importance de l'enjeu et des implications d'un tel accord pour l'ensemble des Européens; compte tenu des risques importants pour notre modèle économique et social (qui ont été relevés par de nombreux analystes); et compte tenu du positionnement très affirmé de la société civile européenne; il est nécessaire de suspendre les négociations actuellement en cours.

L'auteure du présent sous-amendement ne s'oppose pas “par principe” à la conclusion d'un accord commercial UE-USA, mais elle s'oppose au projet d'accord tel qu'il se construit pour le moment.

Dès lors, elle souhaite que l'UE puisse profiter d'une telle suspension des négociations pour réévaluer ses objectifs et pour affirmer de façon claire son agenda, ses priorités et ses balises indépensables (telles qu'elles sont en partie énumérées dans d'autres sous-amendements déposées par la même auteure). Sur cette base, il conviendra alors de revoir le mandat de négociation octroyé à la Commission avant d'envisager toute reprise des négociations.

Vanessa MATZ (cdH)

Nr. 12 VAN MEVROUW **MATZ**
(subamendement op amendement nr. 1)

Verzoek 1.d.

**De woorden “en de diensten van algemeen belang”
invoegen na de woorden “van de openbare diensten”.**

VERANTWOORDING

Het is aangewezen de juiste en meest nauwkeurige formulering te gebruiken. Het begrip “diensten van algemeen belang” dekt immers een breder scala van activiteiten dan de overheidsdiensten in de strikte zin van het woord, aangezien aldus ook andersoortige diensten worden beoogd die een belangrijke rol spelen maar afhankelijk zijn van “privémiddelen” (ziekenfondsen, onderwijs enzovoort).

N° 12 DE MME **MATZ**
(sous-amendement à l'amendement n° 1)

Point 1.d.

**Insérer les mots “et d'intérêt général” après les
mots “des services publics”.**

JUSTIFICATION

Il convient d'utiliser la formulation exacte et la plus précise. En effet, le concept de “services d'intérêt général” recouvre un plus large éventail d'activités que les seuls services strictement publics, ce qui permet de viser aussi un autre type de services, qui jouent un rôle essentiel mais qui dépendent de fonds “privés” (mutuelles, enseignement, etc.)

Vanessa MATZ (cdH)

Nr. 13 VAN MEVROUW MATZ

(subamendement op amendement nr. 1)

Verzoek 1.f.

Dit verzoek vervangen door wat volgt:

“f. erop toe te zien dat Europa een belangrijke rol op de wereldlandbouwmarkt kan spelen, zonder dat afbreuk wordt gedaan aan de huidige kwaliteitsnormen met betrekking tot de – in Europa geproduceerde of verkochte – landbouwproducten, noch aan de toekomstige verbetering ervan; daarbij moet het Europees landbouwmodel worden gehandhaafd en de economische en sociale levensvatbaarheid van de Europese landbouw gewaarborgd;”.

VERANTWOORDING

Het betreft een louter vormelijke verbetering, die niets verandert aan de inhoud van het verzoek maar ertoe strekt dat verzoek bevattelijker weer te geven.

N° 13 DE MME MATZ

(sous-amendement à l'amendement n° 1)

Point 1.f.

Remplacer ce point comme suit:

“f. veiller à ce que l'Europe puisse jouer un rôle important sur le marché agricole mondial sans remettre en question les normes actuelles de qualité des produits agricoles (produits ou vendus en Europe) ou leur amélioration future, tout en préservant le modèle agricole européen et en garantissant sa viabilité économique et sociale;”.

JUSTIFICATION

Il s'agit d'une simple correction de forme qui ne semble pas modifier le fond de la demande, mais qui la formule d'une manière qui nous semble davantage compréhensible.

Vanessa MATZ (cdH)

Nr. 14 VAN MEVROUW **MATZ**
(subamendement op amendement nr.1)

Verzoek 1.f./1 (*nieuw*)

Een verzoek 1 f./1 invoegen, luidende:

“f./1 het beginsel in te stellen van een “landbouwuitzondering” die – naar het voorbeeld van de culturele uitzondering – de mogelijkheid biedt van de WTO-regels af te wijken wanneer die de verwezenlijking bemoeilijken van de volgende doelstellingen: de voedselzekerheid, de vrijwaring van het leven op het platteland en de plattelandssamenlevingen, de natuurbescherming en de biodiversiteit;”.

VERANTWOORDING

Net zoals voor de culturele uitzondering (cf. verzoek nr. 1.d. van dit voorstel van resolutie) is het belangrijk ook specifiek om een “landbouwuitzondering” te verzoeken. Onafhankelijk van de handelsregels van de WTO is het immers noodzakelijk de passende maatregelen te kunnen nemen om een leefbare landbouwproductie te handhaven en uit te bouwen die de specifieke eigenheden van de landbouw evenals de lokale expressievormen en culturen kan weerspiegelen. Tevens wordt aldus voorkomen dat het komt tot een industriële standaardisatie en tot een verarming van de flora en de fauna. Op die manier moet de “landbouwuitzondering” waarborgen bieden voor de voedselzekerheid, de ontwikkeling van de werkgelegenheid, de vrijwaring van het leven op het platteland en van de plattelandssamenlevingen, alsook voor de bescherming van de natuur en de biodiversiteit.

N° 14 DE MME **MATZ**
(sous-amendement à l'amendement n° 1)

Point 1.f/1 (*nouveau*)

Insérer un point 1f/1, rédigé comme suit:

“f./1 instaurer un principe “d’exception agricole” permettant – à l’instar de l’exception culturelle – de déroger aux règles de l’OMC lorsque celles-ci mettent en difficulté la réalisation des objectifs suivants: la sécurité alimentaire, la sauvegarde de la vie et des sociétés rurales, la protection de la nature et de la biodiversité;”.

JUSTIFICATION

Comme pour l’exception culturelle (cf. demande N°1-d. de la présente proposition de résolution), il est important de demander aussi de manière spécifique une “exception agricole”. Indépendamment des règles commerciales de l’OMC, il est en effet nécessaire de pouvoir prendre les mesures adéquates pour maintenir et développer une production agricole viable, qui peut refléter les spécificités agricoles, les expressions et cultures locales et éviter ainsi une standardisation industrielle et une réduction de la diversité végétale et animale. Sur cette base, “l’exception agricole” doit permettre de garantir la sécurité alimentaire, le développement de l’emploi, la sauvegarde de la vie et des sociétés rurales et la protection de la nature et de la biodiversité.

Vanessa MATZ (cdH)

Nr. 15 VAN MEVROUW MATZ

(subamendement op amendement nr. 1)

Verzoek 1.i.

De woorden “erop toe te zien dat regelgevende samenwerking” **vervangen door de woorden** “te waarborgen dat regelgevende samenwerking”.

VERANTWOORDING

Het is wenselijk hier een krachtiger en meer vastberaden term te gebruiken dan louter “op iets toezien”.

N° 15 DE MME MATZ

(sous-amendement à l’amendement n° 1)

Point 1.i.

Remplacer les mots “veiller à ce que la coopération réglementaire” **par les mots** “garantir que la coopération réglementaire”.

JUSTIFICATION

Il convient d'utiliser ici un terme plus fort et plus ferme que le seul fait de “veiller”.

Vanessa MATZ (cdH)

Nr. 16 VAN MEVROUW MATZ

(subamendement op amendement nr. 1)

Verzoek 1.j.

Dit verzoek vervangen door wat volgt:

“j. erop toe te zien dat het TTIP niet leidt tot een verzwakking van de verworvenheden van de Europese Unie op gebieden zoals de normen inzake veiligheid of consumentenbescherming, de bescherming van persoonsgegevens, sociale rechten (sociale zekerheid en werknemersbescherming), gezondheid, openbare diensten en diensten van algemeen belang, bescherming van het leefmilieu, voedselveiligheid, landbouw en dierenwelzijn;”.

VERANTWOORDING

Het is de bedoeling de wezenlijke krachtlijnen en de niet te overschrijden limieten in het kader van de onderhandelingen over een Trans-Atlantische handelsovereenkomst duidelijk en nauwkeurig vast te stellen. De opsomming van gebieden is niet uitputtend maar streeft volledigheid na, om goed aan te geven welke aspecten van het Europees economisch en sociaal model we in de toekomst wensen te behouden of wensen te kunnen versterken. De voorgestelde wijzigingen raken dus niet aan de strekking van het oorspronkelijke verzoek 1.j. maar beogen veeleer een aanvulling ervan.

N° 16 DE MME MATZ

(sous-amendement à l'amendement n° 1)

Point 1.j.

Remplacer ce point comme suit:

“j. veiller à ce que le TTIP ne conduise pas à un affaiblissement des acquis de l'Union européenne dans des domaines tels que les normes de sécurité ou de protection des consommateurs, la protection des données personnelles, les droits sociaux (sécurité sociale et protection des travailleurs), la santé, les services publics et d'intérêt général, protection de l'environnement, sécurité alimentaire, l'agriculture et le bien-être animal;”.

JUSTIFICATION

Il s'agit de poser clairement et précisément les balises essentielles et les limites indépassables dans le cadre des négociations en vue de conclure un accord commercial transatlantique. La liste des domaines cités n'est pas exhaustive mais elle se veut la plus complète possible afin de bien indiquer les éléments du modèle économique et social européen que nous souhaitons préserver ou pouvoir renforcer à l'avenir. Les modifications proposées ne changent donc pas le sens de la demande n° 1.j. initiale mais visent plutôt à compléter celle-ci.

Vanessa MATZ (cdH)

Nr. 17 VAN MEVROUW **MATZ**

(subamendement op amendement nr. 1)

Verzoek nr. 1.r.

Dit verzoek vervangen door wat volgt:

“1.r. ervoor te zorgen dat de buitenlandse investeerders op niet-discriminerende wijze worden behandeld, maar ook geen betere rechten krijgen dan de binnenlandse investeerders, en het ISDS-mechanisme te vervangen door een stelsel voor de beslechting van geschillen tussen Staten onderling, waarbij alleen Staten het recht hebben een klacht in te dienen, zodat de ondernemingen eerst hun respectieve regeringen ervan moeten overtuigen dat bepaalde handelsregels werden geschonden; aldus kan worden voorkomen dat doelstellingen van het overheidsbeleid worden ondergraven door particuliere belangen;”.

VERANTWOORDING

Het betreft hier een van de aspecten van het thans onderhandelde Trans-Atlantisch Partnerschap die het meest problemen doen rijzen. Momenteel staan deze clausules nog steeds in de ontwerpovereenkomst, ook al heeft de Europese Commissie een nieuwe versie van dat mechanisme aangedragen. Aldus heeft de Commissie trouwens impliciet rekening gehouden met de kritiek die vanuit alle hoeken op die ISDS-clausules werd geuit.

Hoe dan ook moet men erop blijven aandringen dat dergelijke voorzieningen worden geschrapt, met inbegrip van de “afgezwakte” versie die de Europese Commissie heeft voorgesteld (en die neerkomt op de optie die werd omschreven in de oorspronkelijke formulering van dit verzoek aan de regering). Het is immers nog steeds volstrekt onaanvaardbaar dat wordt voorzien in een orgaan dat de jurisdictie van de lidstaten inperkt. Men moet er zich derhalve tegen verzetten dat investeerders de mogelijkheid wordt geboden beroep in te stellen bij private rechtbanken.

Bovendien is een dergelijke clausule niet verantwoord wanneer het om twee partijen gaat die over goed uitgebouwde en krachtige rechtssystemen beschikken.

Wat dat betreft, moet trouwens worden beklemtoond dat de in 2005 in werking getreden vrijhandelsovereenkomst

N° 17 DE MME **MATZ**

(sous-amendement à l'amendement n° 1)

Point 1.r.

Remplacer ce point comme suit:

“1.r. faire en sorte que les investisseurs étrangers ne fassent l'objet d'aucune discrimination, mais d'aucun traitement de faveur non plus par rapport aux investisseurs nationaux, et de remplacer le mécanisme ISDS par un système de règlement de conflits d'État à État, dans lequel seuls les États ont le droit de porter plainte, de sorte que les entreprises doivent d'abord convaincre leurs gouvernements que des règles commerciales ont été violées, ce qui empêchera que des intérêts particuliers puissent compromettre les objectifs des politiques publiques;”.

JUSTIFICATION

Il s'agit là d'un des points les plus problématiques du Partenariat transatlantique en négociation. À l'heure actuelle, ces clauses se retrouvent toujours dans le projet d'accord, même si la Commission a proposé une nouvelle version de ce mécanisme. Ce faisant, la Commission a d'ailleurs reconnu implicitement les critiques qui étaient adressées de toutes parts à ces clauses “ISDS”.

Quoi qu'il en soit, il convient donc toujours d'exiger le retrait de tels dispositifs, y compris la version “amoindrie” qu'a proposée la Commission européenne (et qui constitue l'option décrite ici dans la formulation initiale de cette demande au Gouvernement). En effet, l'inclusion d'un organe qui limite la juridiction des États membres continue à être tout simplement inacceptable. Il est donc nécessaire de refuser l'inclusion d'une possibilité de recours des investisseurs auprès des tribunaux privés.

De plus, une telle clause ne se justifie pas entre deux parties qui disposent de systèmes juridiques largement développés et performants.

Sur cette question, il convient d'ailleurs de souligner que l'accord de libre-échange entré en vigueur en 2005 entre

tussen Australië en de Verenigde Staten (AUSFTA) een goed voorbeeld is waaraan men zich zou kunnen spiegelen: deze overeenkomst bevat namelijk geen ISDS-clausule. De AUSFTA bevat wél een gedetailleerd onderdeel inzake de bescherming van de investeringen, dat in regels voorziet om onteigening, discriminatie enzovoort tegen te gaan. De AUSFTA bepaalt weliswaar dat geschillen via arbitrage kunnen worden beslecht, maar dan wel alleen op voorwaarde dat de beide Partijen daarmee akkoord gaan; zo niet bestaat de standaardoptie erin dat geschillen over investeringen op grond van het nationaal recht door de nationale rechtbanken worden beslecht.

l'Australie et les États-Unis (AUSFTA) constitue un précédent dont on pourrait s'inspirer positivement puisque cet accord ne prévoit pas d'ISDS. L'AUSFTA comprend plutôt un chapitre détaillé sur la protection des investissements avec des règles contre l'expropriation, la discrimination, etc. L'AUSFTA permet de recourir à l'arbitrage, mais seulement à condition que les deux Parties soient d'accord, autrement l'option par défaut est de résoudre les différends relatifs aux investissements dans les tribunaux nationaux sur base du droit national.

Vanessa MATZ (cdH)

Nr. 18 VAN MEVROUW MATZ

(subamendement op amendement nr. 1)

Verzoek nr. 2.c.

Dit verzoek weglaten.**VERANTWOORDING**

Deze verantwoording is dezelfde als die van amendement nr. 17 over hetzelfde onderwerp, dat eveneens werd ingediend als subamendement op het verzoek nr. 1.r. aan de regering.

Het betreft hier een van de aspecten van het thans onderhandelde Trans-Atlantisch Partnerschap die het meest problemen doen rijzen. Momenteel staan deze clausules nog steeds in de ontwerpovereenkomst, ook al heeft de Europese Commissie een nieuwe versie van dat mechanisme aangedragen. Aldus heeft de Commissie trouwens impliciet rekening gehouden met de kritiek die vanuit alle hoeken op die ISDS-clausules werd geuit.

Hoe dan ook moet men erop blijven aandringen dat dergelijke voorzieningen worden geschrapt, met inbegrip van de “afgezwakte” versie die de Europese Commissie heeft voorgesteld (en die neerkomt op de optie die werd omschreven in de oorspronkelijke formulering van verzoek nr. 2.c. aan de regering). Dat wordt voorzien in een orgaan dat de jurisdictie van de lidstaten inperkt, is immers nog steeds volstrekt onaanvaardbaar. Men moet er zich derhalve tegen verzetten dat investeerders de mogelijkheid wordt geboden beroep in te stellen bij private rechtbanken.

Bovendien is een dergelijke clausule niet verantwoord wanneer het om twee partijen gaat die over goed uitgebouwde en krachtige rechtssystemen beschikken.

Wat dat betreft, moet trouwens worden beklemtoond dat de in 2005 in werking getreden vrijhandelsovereenkomst tussen Australië en de Verenigde Staten (AUSFTA) een goed voorbeeld is waaraan men zich zou kunnen spiegelen: deze overeenkomst bevat namelijk geen ISDS-clausule. De AUSFTA bevat wél een gedetailleerd onderdeel inzake de

N° 18 DE MME MATZ

(sous-amendement à l'amendement n° 1)

Point 2.c.

Supprimer ce point.**JUSTIFICATION**

La justification est identique à celle développée sur le même sujet dans le cadre du sous-amendement à la demande au gouvernement n° 1.r.

Il s'agit là d'un des points les plus problématiques du Partenariat transatlantique en négociation. À l'heure actuelle, ces clauses se retrouvent toujours dans le projet d'accord, même si la Commission a proposé une nouvelle version de ce mécanisme. Ce faisant, la Commission a d'ailleurs reconnu implicitement les critiques qui étaient adressées de toutes parts à ces clauses “ISDS”.

Quoi qu'il en soit, il convient donc toujours d'exiger le retrait de tels dispositifs, y compris la version “amoindrie” qu'a proposée la Commission européenne (et qui constitue l'option soutenue initialement ici par la demande au gouvernement n° 2.c. En effet, l'inclusion d'un organe qui limite la juridiction des États membres continue à être tout simplement inacceptable. Il est donc nécessaire de refuser l'inclusion d'une possibilité de recours des investisseurs auprès des tribunaux privés.

De plus, une telle clause ne se justifie pas entre deux parties qui disposent de systèmes juridiques largement développés et performants.

Sur cette question, il convient d'ailleurs de souligner que l'accord de libre-échange entré en vigueur en 2005 entre l'Australie et les États-Unis (AUSFTA) constitue un précédent dont on peut s'inspirer positivement puisque cet accord ne prévoit pas d'ISDS. L'AUSFTA comprend plutôt un chapitre détaillé sur la protection des investissements avec des règles

bescherming van de investeringen, dat in regels voorziet om onteigening, discriminatie enzovoort tegen te gaan. De AUSFTA bepaalt weliswaar dat geschillen via arbitrage kunnen worden beslecht, maar dan wel alleen op voorwaarde dat de beide Partijen daarmee akkoord gaan; zo niet bestaat de standaardoptie erin dat geschillen over investeringen op grond van het nationaal recht door de nationale rechtbanken worden beslecht.

contre l'expropriation, la discrimination, etc. L'AUSFTA permet de recourir à l'arbitrage, mais seulement à condition que les deux Parties soient d'accord, autrement l'option par défaut est de résoudre les différends relatifs aux investissements dans les tribunaux nationaux sur base du droit national.

Vanessa MATZ (cdH)

Nr. 19 VAN MEVROUW **MATZ**

(subamendement op amendement nr. 1)

Considerans Z/3 (*nieuw*)**Een considerans Z/3 invoegen, luidende:**

“Z/3. overwegende, tot slot, dat het sluiten van een dergelijk Trans-Atlantisch Handels- en Investeringspartnerschap tussen de Europese Unie en de Verenigde Staten momenteel geen prioritair aandachtspunt voor het Europees beleid mag vormen; trouwens beklemtonend dat thans bovenal werk moet worden gemaakt van de uitdieping van de Europese integratie en van noodzakelijk en dringende optimale oplossingen voor de uiteenlopende bestaanscrises die het wezen van de Europese constructie momenteel bedreigen, dus niet van het sluiten van een betwiste en betwistbare handelsovereenkomst;”.

N° 19 DE MME **MATZ**

(sous-amendement à l'amendement n° 1)

Considérant Z/3 (*nouveau*)**Insérer un considérant Z/3, rédigé comme suit:**

“Z/3. considérant, enfin, que la conclusion d'un tel Partenariat transatlantique de commerce et d'investissement entre l'Union européenne et les États-Unis ne doit pas constituer actuellement une priorité en matière de politique européenne; soulignant en effet que les efforts doivent avant tout porter aujourd'hui non pas sur la conclusion d'un accord commercial contesté et contestable mais bien davantage sur l'approfondissement de l'intégration européenne et la nécessité de formuler en urgence les réponses optimales aux diverses crises existentielles qui menacent aujourd'hui la construction européenne dans son essence même;”.

Vanessa MATZ (cdH)